

# Gräddsifon

Art. nr 34-8446



1. Före första användning eller om du inte har använt den under en längre tid, skruva av överdelen från flaskan och diska den med ljummet vatten.
2. Fyll på med kall, färsk grädde. Fyll inte mer än vad som anges som maximal mängd på flaskans botten (0,5 l). Om du vill söta grädden rekommenderar vi att du använder sirap. Om du ändå vill använda socker, lös först upp sockret i en liten mängd grädde innan du fyller resten av flaskan. Detta för att undvika att klumpar bildas.
3. Kontrollera att packningen i överdelen sitter korrekt. Skruva sedan fast överdelen medsols tills du känner ett visst motstånd. Skriv då ytterligare ett kvarts varv. Se till att överdelen sitter rakt.
4. Ta av garneringsmunstycket och locket från överdelen. Följ anvisningarna på bilden och lägg in den silverfärgade iSi N<sub>2</sub>O-patronen i patronhållaren.

5. Skruva in patronhållaren med patronen i tills du hör att patronens innehåll strömmar in i flaskan. Använd endast en patron per fyllning. Skaka flaskan kraftigt 3-4 gånger och vispgrädden är klar att serveras. Skaka upp till 10 gånger om du använder riktigt kall konserverad grädde eller light-grädde. Skruva av patronhållaren och kasta sedan patronen på ett miljöriktigt sätt.
6. Sätt garneringsmunstycket på överdelen. För att få ut innehållet måste du vända flaskan upp och ner så att garneringsmunstycket pekar nedåt. Tryck sedan lätt på knappen på sidan. Om grädden har för lös konsistens kan du skaka flaskan ytterligare ett par gånger. Förvara den fyllda flaskan i kylskåp, men ställ den aldrig i frysfacket eller i en frybox. Ta av och rengör garneringsmunstycket och skruva sedan fast det igen innan du ställer in flaskan i kylskåpet för förvaring.

## Viktig information om användningen

- Din gräddsifon lämpar sig bäst för endast grädde. Om du vill tillsätta andra ingredienser, lös upp dem helt i en liten mängd grädde innan du fyller resten av flaskan. Detta för att undvika att klumpar bildas.
- Gräddsifonen lämpar sig inte för mousse eller varma tillredningar.
- Om du skakar flaskan för länge och för ofta får grädden för hård konsistens och det går inte att få ut allt ur flaskan.
- Ta ut grädden ur kylskåpet strax innan du serverar den.
- Gasen kan sippra ut om flaskan inte hålls lodrätt med garneringsmunstycket nedåt, och det gör att flaskan inte kan tömmas helt.
- Rengör garneringsmunstycket med jämna mellanrum under användning (minst en gång varannan timme).
- För vara den tomma flaskan isärtagen om den inte ska användas under en längre tid.
- Flaskan har en beläggning på insidan som underlättar rengöringen avsevärt. Använd inga vassa föremål som kan skada beläggningen i flaskan.
- Skydda apparaten mot höga temperaturer och direkt solljus.
- Skruva aldrig loss överdelen från flaskan när den är under tryck. Tryck på knappen tills det inte finns något innehåll eller tryck kvar i flaskan.
- Ta inte bort fler delar från överdelen än patronhållaren, garneringsmunstycket och packningen.
- Vid beställning av reservdelar, kontakta återförsäljaren eller iSi direkt.
- Använd endast iSi Easy Whip originaldelar. Använd aldrig produkter från andra tillverkare tillsammans med flaskdelar från iSi. Överdelar från iSi är märkta med iSi på överdelen och patronhållaren. Flaskor från iSi är märkta med iSi på botten.
- Modifiera aldrig flaskorna på något sätt.
- Skicka in hela flaskan (både överdelen och flaskan) vid reparationer.

## Vad gör man när...?

### ...det inte går att sticka hål på patronen:

Du har använt fel patron eller satt i patronen fel.

### ...det kommer grädde ur garneringsmunstycket trots att jag inte trycker in knappen:

- a) Du har använt tillsatser som florsocker eller strösocker som inte har lösts upp ordentligt och nu blockerar kolven. Använd endast tillsatser som kan lösas upp ordentligt. Lös först upp tillsatserna i en liten mängd grädde innan du fyller resten av flaskan.
- b) Doseringsventilen är skadad. Skicka apparaten till iSi eller återförsäljaren.

### ...gas strömmar ut mellan flaskan och överdelen när du skruvar i patronen:

- a) Packningen i överdelen saknas. Lägg i packningen.
- b) Packningen i överdelen är skadad. Byt packning i överdelen.
- c) Överdelen har inte skruvats i ordentligt. Skruva på överdelen på flaskan ordentligt enligt bruksanvisningen.
- d) Kanten på flaskan är skadad. Skicka flaskan till iSi eller återförsäljaren.

### ...grädden har för lös konsistens:

- a) Apparaten har inte skakats 3 gånger eller inte skakats alls. Skaka flaskan kraftigt.
- b) Du har använt light-grädde eller konserverad grädde. Använd endast riktigt kall light-grädde eller konserverad grädde och skaka ca 10 gånger.
- c) Du har inte vänt flaskan upp och ner när du har tryckt in knappen. Vänd alltid flaskan upp och ned innan du trycker in knappen. Garneringsmunstycket ska peka nedåt.

### ...grädden har för hård konsistens och sprutar ut vid sidan av garneringsmunstycket:

Skaka inte flaskan varje gång du vill ta ut grädde.

**VIKTIGT:** Modifiera aldrig flaskan själv. Om problem skulle uppstå vid hanteringen trots att du följt alla anvisningar, kontakta iSi eller återförsäljaren.

## Rengöring

Din Easy Whip består av ett fåtal delar som är mycket lätta att rengöra. Innan du rengör apparaten ska du tömma den helt. Tryck på knappen tills det inte finns något innehåll eller tryck kvar i flaskan. Resten som blir kvar i flaskan motsvarar maximalt en tesked lös grädde.

Så rengör du din iSi Easy Whip:

1. Innan du skruvar av överdelen måste du tömma flaskan helt. Tryck på knappen tills det inte finns något innehåll eller tryck kvar i flaskan. Skruva sedan av överdelen, ta av garneringsmunstycket och ta bort packningen från överdelen genom att dra i den inre ringen.
2. Skölj ventilen under rinnande varmt vatten och tryck samtidigt in doseringsknappen helt flera gånger.
3. Rengör överdelen, garneringsmunstycket, packningen och flaskan noga med ett mildt diskmedel.

**Flaskan och överdelen tål inte maskindisk!**

## Säkerhetsinformation

Easy Whip är endast avsedd att användas i privata hushåll och inte i kommersiellt syfte.

För gaspatronerna gäller säkerhetsföreskrifterna på patronförpackningen. Flaskor från iSi är tryckbehållare och berörs av speciella försiktighetsregler. Använd aldrig skaddade flaskor; en flaskas fallit i golvet bör kontrolleras av iSi innan du använder den igen. Förvara flaskan och patronerna utom räckhåll för barn.

Luta dig inte över flaskan när du skruvar i patronen. Se till att patronhållaren och överdelen placeras rakt på flaskan.

Använd aldrig våld.

Modifiera aldrig flaskan eftersom garantin då slutar gälla och iSi inte kan hållas ansvarig för produkten längre. Spara bruksanvisningen så att du alltid kan använda produkten på rätt sätt. Produkten är endast avsedd att användas på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen.

# Kermasifoni

Tuotenumero 34-8446



- Kierrä pullon yläosa auki ja pese se haalealla vedellä ennen ensimmäistä käyttökertaa sekä silloin kun pullo on ollut pitkään käyttämättä.
- Lisää kylmää ja tuoretta kermaa. Älä ylitä pullon pohjan maksimimerkintää (0,5 l). Kerman mahdolliseen makeuttamiseen suosittelemme siirappia. Jos kuitenkin haluat käyttää sokeria, liuota sokeri pieneen määrään kermaa ennen kuin kaadat loput pulloon. Näin estetään paakkuuntuminen.
- Varmista, että yläosan tiiviste on kunnolla paikoillaan. Kierrä tämän jälkeen yläosaa myötäpäivään, kunnes tunnet vastusta. Kierrä tämän jälkeen vielä neljänneskiertos. Varmista, että yläosa on suorassa.
- Irrota suutin ja kansi yläosasta. Noudata kuvan ohjeita ja laita hopean värinen iSi N2O-patruuna patruunapidikkeeseen.

- Kierrä patruunapidikettä jossa on patruuna, kunnes kuulet, että patruunan sisältö tyhjenee pulloon. Käytä ainoastaan yksi patruuna täyttökertaa kohden. Sekoita pulloa voimakkaasti 3-4 kertaa, jonka jälkeen kermavaahto on valmista tarjoiltavaksi. Sekoita jopa 10 kertaa, jos käytät erittäin kylmää säilykekermaa tai kevytkermaa. Kierrä patruunapidike irti ja poista patruuna ja laita se kierrätykseen.
- Laita suutin kiinni yläosaan. Pullo tulee kääntää ylösalaisin, jotta sisältö saadaan ulos. Paina sen jälkeen kevyesti sivulla olevaa painiketta. Mikäli kermavaahto on liian löysää, ravista pulloa vielä muutama kerta. Säilytä täytetty pullo jääkaapissa, mutta älä laita sitä pakastimeen tai pakastelokeroon. Irrota ja puhdista suutin ja laita se takaisin paikoilleen, ennen kuin laitat pullon säilytykseen jääkaappiin.

## Käyttöä koskevia tärkeitä tietoja

- Kermasifoni soveltuu parhaiten kermalle. Jos kuitenkin haluat käyttää muita aineita, liuota ne pieneen määrään kermaa ennen kuin kaadat loput pulloon. Näin estetään paakkuuntuminen.
- Kermasifoni ei sovellu mousselle tai lämpimille aineille.
- Jos pulloa ravistetaan liian pitkään ja liian usein, kermavaahdosta tulee liian kovaa, eikä pullosta saada kaikkea kermaa ulos.
- Ota kerma pois jääkaapista hetkeä ennen sen tarjoilemista.
- Pullosta voi päästä ulos kaasua, mikäli pulloa ei pidetä pystysuorassa asennossa suutin alaspäin, mikä johtaa siihen, että pullo ei tyhjene kokonaan.
- Puhdista suutin tasaisin väliajoin käytön aikana (vähintään joka toinen tunti).
- Tyhjennä pullo ja säilytä sitä avattuna, jos sitä ei käytetä vähään aikaan.
- Pullon sisäpuolella on puhdistusta helpottava pinnoite. Älä käytä teräviä esineitä, jotka saattavat naarmuttaa pullon pinnoitetta.
- Suojaa laitetta korkeilta lämpötiloilta ja suoralta auringonvalolta.
- Älä kierrä pullon yläosaa auki, kun pullossa on painetta. Paina nappia, kunnes pullossa ei ole enää kermaa eikä painetta.
- Älä poista yläosasta muita osia, kuin patruunapidike, suutin ja tiiviste.
- Jos tarvitset varaosia, ota yhteys jälleenmyyjään tai valmistajaan.
- Käytä ainoastaan iSi:n kermasifonin kanssa. iSi-kermasifonin osat on merkitty iSi-tekstillä. Myös pullo on merkitty tekstillä iSi.
- Älä muuta pulloja millään tavalla.
- Jos tuot sifonin huoltoon, ota koko pullo mukaan.

## Miten toimin, kun...?

### ...en saa reikää patruunaan:

Olet käyttänyt väärää patruunaa tai asettanut patruunan väärin.

### ...suuttimesta tulee kermaa, vaikka en paina nappia:

- Olet käyttänyt väärää lisäainetta, kuten tomosokeria tai hienoa sokeria, joka ei ole liuenut kunnolla, ja tukkii männän. Käytä vain lisäainetta, jotka liukenevat kunnolla. Liuota lisäaine ensin pieneen määrään kermaa, ennen kuin kaadat loput kerma pulloon.
- Annosteluventtiili on vahingoittunut. Vie laite valmistajalle tai jälleenmyyjälle.

### ...kaasua tulee ulos pullon ja yläosan välistä, kun patruuna kierretään kiinni:

- Yläosan tiiviste puuttuu. Laita tiiviste paikoilleen.
- Yläosan tiiviste on vioittunut. Vaihda yläosan tiiviste.
- Yläosaa ei ole kierretty kunnolla paikalleen. Kierrä pullon yläosa kiinni käyttöohjeen ohjeiden mukaan.
- Pullon reuna on vioittunut. Vie laite valmistajalle tai jälleenmyyjälle.

### ...kerma on liian juoksevaa:

- Laitetta ei ole ravistettu 3 kertaa tai sitä ei ole ravistettu ollenkaan. Ravista pulloa voimakkaasti.
- Olet käyttänyt kevytkermaa tai säilykekermaa. Jos käytät kevytkermaa tai säilykekermaa, sen tulee olla erittäin kylmää ja pulloa tulee ravistaa noin 10 kertaa.
- Et ole kääntänyt pulloa ylösalaisin etkä ole painanut nappia. Käännä pullo aina ylösalaisin ennen kun painat nappia. Suuttimen tulee osoittaa alaspäin.

### ...kerma on liian kiinteää ja tulee ulos suuttimen sivusta:

Älä sekoita pulloa joka kerralla, kun tarvitset kermaa.

**TÄRKEÄÄ:** Älä muuta pulloa itse. Jos pullon käytön kanssa tulee ongelmia, vaikka olet noudattanut kaikkia ohjeita, ota yhteys valmistajaan tai jälleenmyyjään.

## Puhdistus

Sifonissa on vain vähän pestäviä osia. Tyhjennä pullo kokonaan ennen puhdistamista. Paina nappia, kunnes pullossa ei ole enää kermaa eikä painetta. Pulloon jäävä määrä vastaa noin yhtä teelusikallista juoksevaa kermaa.

Sifonin puhdistaminen:

- Tyhjennä pullo kokonaan ennen kuin kierrät yläosan auki. Paina nappia, kunnes pullossa ei ole enää kermaa eikä painetta. Kierrä yläosa irti, irrota suutin ja poista tiiviste yläosasta vetämällä sisemmästä renkaasta.
- Huuhtelee venttiili juoksevan lämpimän veden alla ja paina samalla annostelupainike pohjaan useita kertoja.
- Puhdista yläosa, suutin, tiiviste ja pullo huolella miedolla tiskiaineella.

**Pulloa ja yläosaa ei voi pestä koneessa!**

## Turvallisuusohjeita

Sifoni on tarkoitettu ainoastaan käytettäväksi kotona, eikä se sovellu ammattimaiseen käyttöön.

Patruunojen kanssa tulee noudattaa patruunapakauksessa olevia turvallisuusohjeita.

iSi:n pullo on painesäiliöitä, ja niitä koskevat erityiset turvallisuusohjeet. Älä käytä vioittunutta tai lattialle pudonnutta pulloa ennen kuin valmistaja on tarkastanut pullon kunnon. Säilytä pulloa ja patruunoita lasten ulottumattomissa.

Älä nojaa pullon päälle, kun kierrät patruunaa kiinni. Varmista, että patruunapidike ja yläosa ovat suoraan pullon päällä.

Älä käytä liikaa voimaa.

Älä muuta pulloa, koska tällöin takuu raukeaa, eikä iSi enää vastaa tuotteesta. Säilytä käyttöohje tulevaisuuden varalle. Tuote soveltuu ainoastaan käytettäväksi käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.